

# Carlofon Chemie Kft.

## Biztonsági adatlap

Az EU 91/155/EWG irányelveinek és az EüM 44/2000.(XII.27.) jogszabályainak megfelelően

Kiállítási kelte: 2000.04.13.

Felülvizsgálva: 2007.02.28.

### Javító gyanta + edző

Cikkszám: 40434

#### 1. Vegyi anyag neve

##### 1.1 A termék megnevezése:

Javító gyanta + edző, 800 gr.

##### 1.2 Gyártó és forgalmazó cég neve:

Carlofon GmbH, Herzog str. 27, D- 40764- Langenfeld  
Tel: +49-2173-90580, Fax: +49-2173-905844.

##### 1.3 Importáló cég neve:

Carlofon Chemie Kft, 1173. Budapest, Pesti út 28/ A.  
Tel: 06-1-363 3744, Fax: 06-1-220 5180

##### 1.4 Egészségügyi információ: /ETTSZ/

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat  
1096 Budapest, Nagyvárad-tér 2.  
Tel.: 476-6464  
Zöldsám: 06-80/201-109 (éjjel-nappal)

#### 2. Összetétel

##### 2.1 Kémiai karakterizálás: Gyanták hidrogén keverékben.

##### 2.2 Veszélyes anyagok:

CAS- szám: INDEX- szám: EG- szám: Megn.: Tömeg%- rész: Szimbólum: R- mond.:  
100-42-5 621-026-00-0 202-851-5 Styrol 30- 40 % Xn 10-20-36/38

Utalás: Egy készítmény besorolása, és megjelölése: lásd 15. pont.

#### 3. Veszélyesség szerinti besorolás

##### 3.1 Emberek számára:

(Kiegészítő adatok: Lásd 11. pont)  
Gyúlékony. Használatakor robbanóképes/ gyúlékony gőz/ levegő keverék képződése lehetséges. Belélegzésekor egészségre veszélyes. Ingerli a szemét, és a bőrt.

##### 3.2 Környezet számára:

Káros a vízi organizmusok számára, nyílt vizekben hosszú időn keresztül károsító hatása van.

##### 3.3 Munkadarabok számára:

Nincsen.

#### **4. Elsősegélynyújtás**

- 4.1 Belélegzések:** Megjelenései, és tünetei: Fejfájás, szédülés, fáradtság, izomgyengeség, érzéstelenítő hatás, extrém esetben eszméletvesztés. Az érintett személyt a veszély helyszínéről vigyük el. Menjünk friss levegőre. Tartós panaszoknál forduljunk orvoshoz.
- 4.2 Bőrre való érintkezéskor:** Azonnal szappannal, és vízzel mossuk le. Tartós panaszoknál forduljunk orvoshoz.
- 4.3 Szembe kerülése után:** Gondosan, bő vízzel öblítsük ki, a szemhéjak alatt is. Forduljunk orvoshoz.
- 4.4 Lenyelések:** A hányást ne segítsük elő. A balesetet szenvedett száját öblítsük ki, és adjunk neki bőségesen vizet inni utána. Forduljunk orvoshoz.
- 4.5 Utalás az orvos számára:** A tünetek alapján kezeljük a beteget.
- 4.6 Az elsősegélyhez szükséges anyag:** Nem áll rendelkezésre.

#### **5. Tűzveszélyesség**

- 5.1 Megfelelő oltóanyag:** Hab, és poroltó, Széndioxid (CO<sub>2</sub>), Vízpermet.
- 5.2 Biztonsági okokból nem megfelelő oltóanyag:** Víz teljes sugárban.
- 5.3 Különleges veszélyeztetés az anyag, égéstermék, vagy keletkező gáza alapján:** Tűz esetén szénoxid, és belélegezhető por keletkezhet.
- 5.4 Kiegészítő utalás:** A konténereket/ tankokat vízsugárral hűtsük.
- 5.5 Különleges védőfelszerelés:** A külső levegőtől független légzésvédőt használjunk. Szorosan záródó kémiai védőruházat.

#### **6. Óvintézkedések baleset esetén**

- 6.1 Személyre szóló elővigyázatossági intézkedések:** Lásd 8.3 pont, személyes védőfelszerelések. A beszennyeződött felületek különösen csúszósak lesznek. Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.
- 6.2 Környezetvédelmi intézkedések, és tisztítás:** Ne engedjük, hogy élővizekbe, vagy közcsatornába jusson. Folyadékmegkötő anyaggal vegyük fel (pl. homok, szilikágel, savmegkötő, univerzális megkötő, fűrészpor). Mechanikailag vegyük fel. A kifröccsent anyag kikeményedik.
- 6.3 Kiegészítő utalás:** Nincsen.

#### **7. Kezelés és tárolás:**

- 7.1 Kezelése:**
- 7.2 Utalások biztonságos kezeléséhez:** Gondoskodjunk megfelelő szellőzésről, különösen zárt helyeken. A tartó edényzetet tartsuk szorosan lezárva.
- 7.3 Utalások tűz- és robbanásvédelméhez:** Gőzei nehezebbek, mint a levegő, és a padlón terjednek szét. Gyújtóforrástól tartsuk távol- Ne dohányozzunk. Gőzei a levegővel robbanóképes elegyet képezhetnek.
- 7.4 Tárolása:**
- 7.5 A tárolóhelységgel, és a tartó edénnyel szemben támasztott követelmények:** Fugamentes, sima padlózat.
- 7.6 Utalások, más termékekkel történő közös raktározáshoz:** Nem tárolható együtt erős savakkal, oxidációs anyagokkal.
- 7.7 További adatok tárolási feltételeihez:** Közvetlen napsugárzástól óvjuk.

7.8 Tárolási besorolás: 3A (VCI- Koncepció)

## 8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

8.1 Kiegészítő utalás a technikai mellékletek megalkotásához:

A védőfelszereléseket a 8.3 pont alapján készítsük elő.

8.2 Alkotó elemek, a munkahelyre vonatkozó, ellenőrizendő határértékekkel:

Anyag neve: Ellenőrizendő érték:

Styrol MAK 20 ppm, BAT Mandulasav + Phenylglyoxysav 600 mg/gr, Kreatinin U, c,

b

8.3 Személyes védőfelszerelés:

8.4 Általános védelmi- és higiéniai intézkedések:

Szemmel, és bőrrel való érintkezését kerüljük. Gőzeit/ porát ne lélegezzük be. Használata közben ne együnk, igyunk, vagy dohányozzunk.

Beszennyeződött,

átítatódott ruházatot azonnal vegyük le.

8.5 Légzésvédelem: Nem kielégítő szellőzés esetén használjunk légzésvédőt.

Légzésvédő-eszköz „A” típusú szűrővel.

8.6 A kéz védelme: Oldószerálló védőkesztyű (Vlton) (Átvedvesedési idő > 6 h. )

8.7 A szem védelme: Szorosan záródó védőszemüveg.

8.8 A test védelme: Munkaruha.

8.9 Egyéb: A hordási idők betartását vegyük figyelembe.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1 Megjelenési kép:

- Formája:

Viszkóz folyékony

- Színe:

Borostyánkő színű

- Illata:

Jellegzetesen szúrós

9.2 Biztonságilag fontos adatok:

- pH érték, hígíthatatlanul:

Nincs megadva, pH- érték 1 % vízben: Nincs megadva

- Forráspont/ forrási terület (°C):

145 (Styrol),

- Olvadási pont/ olvadási terület (°C):

Nincs megadva

- Lobbanáspont (°C):

34 (Styrol), zárt edényben

- Gyúlékonyság (EGA 10/ A 13):

Nincs megadva

- Gyulladás hőmérséklet (°C):

480 (Styrol)

- Öngyúlékonyság (EGA 16):

Nincs megadva

- Tűzképző tulajdonságok:

Nincs megadva

- Robbanásveszély:

Nincs

- Robbanási határok (Vol %)

alsó: 1,1 felső: 8 (Styrol)

- Gőznyomás:

7 mbar (Styrol)

- Tömítettsége (gr/ ml):

1,09 +- 0,03

- Oldhatósága (vízben):

Nem keverhető

Keverhető a legtöbb organikus oldószerrel

- Osztódási együttható, n- Oktanol/ víz:

Nincs megadva

- Viszkozitás:

Nincs megadva

- Oldószer elválasztódási ellenőrzés:

Nincs megadva

- Oldószer tartalom (Súly %):

< 40 %

9.3 További adatok:

- Termikus bomlás (°C):

Nincs megadva

- Gőztömítettsége (levegő = 1):

> 1, (Levegő = 1,0)

- Illékonysági szám:

Nincs megadva

## 10. Stabilitás és reakciókészség

10.1 Elkerülendő feltételek:

Forróság, nyílt láng, és szikra. Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.

- 10.2 Elkerülendő anyagok:** Oxidációs anyagokat nem viseli el.  
**10.3 Veszélyes bomlási termékek:** Nincsenek, előírás szerű felhasználáskor.  
**10.4 További adatok:** Normál körülmények meglétekor stabil.  
**11. Toxikológiai adatok**

**11.1 Toxikológiai ellenőrzések:**

- 11.2 Akut toxicitás:** Belélegzéskor: LC50 Patkány (mg/ l/ 4h): Nem áll rendelkezésre  
Lenyeléskor: LD50 Patkány (mg/ kg): Nem áll rendelkezésre  
Bőrre kerülésekor: LD50 Patkány (mg/ kg): Nem áll rendelkezésre  
Inger-/ maróhatás: (Bőrre-/ szemre): Ingerli a szemet, és a bőrt.  
Szenzibilizáció: Nem áll rendelkezésre

- 11.3 Szubakut/ krónikus toxicitás:**  
Karcinogenitás, mutagenitás, teratogenitás: Nem áll rendelkezésre  
Narkotikus hatás: Nincsen

- 11.4 Tapasztalatok a gyakorlatból:**  
A besoroláshoz fontos megfigyelések: Nincsenek  
Egyéb megfigyelések: Nincsenek

- 11.5 Általános megjegyzések:**  
A készítmény besorolása a számítási eljárások alapján történt.

**12. Ökotoxicitás**

- 12.1 Az elimináció adatai (elviselhetőség, és leépülhetőség):**  
A termék vízben nehezen oldódik. Abiotikus eljárásokkal eliminálni lehet a vízből.

- 12.2 Környezeti tárolókban, megsemmisítőkbén való viselkedése:**  
Mobilitás, és akkumulációs potenciál: Nem áll rendelkezésre.

- 12.3 Ökotoxikus hatások, Aquatikus toxicitás:**  
Semmilyen információ nem áll rendelkezésre.

- 12.4 További adatok az ökológiához:**  
CSB- érték, mg/ gr.: Nem áll rendelkezésre  
BSB5- érték: mg/gr.: Nem áll rendelkezésre  
AOX- utalás: Nem áll rendelkezésre  
Ökológiailag fontos részecskék: Nem áll rendelkezésre  
Más károsító hatások: Nincsenek

**13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás**

- 13.1 A termék maradványaira:**  
Ajánlás: D 10/ 11, R 1                      Hulladék besorolási kulcsszám: 08 04 09  
Kiegészítőleg helyi, hivatalos előírásokra fordítsunk figyelmet.  
Biztonságos kezelés: Lásd 7. és 15. pontok.

- 13.2 Beszennyeződött csomagolás:**

Ajánlás: Megfelelő tisztítószerrel öblítsük el. Egyébként, mint a Termék maradványainál.

Biztonságos kezelés: ahogy a Termék maradványainál.

## 14. Szállításra vonatkozó előírások

### 14.1 Szárazföldi szállítás: besorolás ADR, és RID/ GGVSE alapján.

#### Megjegyzés:

Osztály: 3 Besorolási kód: F1 Csomagolási csoport: III.  
Veszély- szám: 30 UN- szám: 1866

### 14.2 Utalások a Szállítólevélhez, és a csomagoláshoz:

**Kiszereelés, vagy tömeg:** **Elnevezés:** **Veszélyességi Csomagolási kód,**  
**cédula:** **vagy utalás:**

0,5 l. fémfalakon, 12 darab UN 1866 Nincs megadva ---/ 4G  
a kartonban. Gyantaoldat

1 l. fémfalakon, 12 darab UN 1866 Nincs megadva ---/ 4G  
a kartonban Gyantaoldat

5 l. kanna UN 1866 3 0A1/ Z

### 14.3 Belföldi hajózási szállítás: Besorolás ADN/ GGVBInSch

#### Megjegyzés: Egy besorolás nem lett felvéve.

Osztály: Szám/ Betű: Kategória:

### 14.4 Az áru megnevezése: 14.22 Megjegyzés:

### 14.5 Tengeri hajó szállítás, besorolás IMDG/ GGVSee szerint.

#### Megjegyzés:

Osztály: 3 UN- szám: 1866 Csomagolási csoport: III.

### 14.6 EmS- szám: 3-05

### 14.7 Marine pollutant: Nem

### 14.8 Utalás a felelősnek, Kijelentés, és Megjelölés:

(A lehetséges hibák figyelembe vétele nélkül- és csomagolástól függő engedély mentesség)

**Helyes technikai megnevezés:** Gyanta oldat, Gyúlékony

**Veszélyességi megnevezés:** Gyúlékony folyadék

### 14.9 Észrevétel: Nincs

### 14.10 Légi szállítás, besorolás IATA- DGR/ ICAO- TI szerint

Észrevétel: Osztály: 3 UN- szám: 1866 Csomagolási csoport: III.

### 14.11 Utalás a felelősnek, Kijelentés, és Megjelölés:

(A lehetséges hibák figyelembe vétele nélkül- és csomagolástól függő engedély mentesség)

**A helyes szállítási megnevezés:** Gyanta oldat, gyúlékony

**Veszélyességi megnevezés:** Gyúlékony folyadék

Csomagolási utasítások: Passenger: 309 Cargo: 310

### 14.12 Észrevétel: Nincs

## 15. Szabályozási információk

### 15.1 Besorolás a „GefStoffV/ EG- Irányelvek” alapján:

Megjelölési kötelezettség: Igen Kivételek felhasználhatóak: Nem

Veszélyességi megnevezés(ek): Xn- Egészségre ártalmas

Veszélyt jelölő szimbólum:



Részelemek: Styrolt tartalmaz

**15.2 Veszélyességi mondatok:** **R 20:** Belélegezve ártalmas.  
**R 10:** Kevésbé tűzveszélyes.  
**R 36/38:** Szem és bőrizgató hatású.

**15.3 Biztonsági mondatok:** **S 2:** Gyermekek kezébe nem kerülhet.  
**S 23:** A keletkező gázt/ füstöt/ gőzt/ permetet nem szabad belélegezni.  
**S 46:** Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell

fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.  
Csak jól szellőztetett helyen használható.

**S 51:**

Különleges megjelölés:

Tapintható veszélyre utalás

- 15.4** A fenti megjelölés a magán végfelhasználók/ ipari felhasználók részére érvényes  
A megjelölés kivitelezése (nagyság, forma, kivételek felsorolása, esetleg kiegészítők) a megfelelő előírások alapján végzendő el.

**15.5 Nemzeti előírások:**

**15.6 A foglalkoztatási megszigorítások figyelembe vétele a MuSchG/ JArbSchG. alapján:**

Igen

**Az őrizeti kötelesség figyelembe vétele, a GefStoffV. 24. §- a alapján:**

Igen

**A zavar, baleset, stb. esetekre szóló rendelkezések figyelembe vétele:**

Igen

**15.7 Légtechnikai útmutatás:** Osztály: Szám: Rész, tömeg %- ban:  
II. 5.2.5 30- 40

**Vízveszélyeztetési besorolás:** 2 (Besorolás VwVwS alapján)

**A szabályozási terület TRGS514, 515, TRG300, és WRMG alapján történő figyelembe vétele:** Nem

**Egészségre veszélyes a Csomagolási Rendelkezések i.S.d. 2. §- nak 3. bekezdése alapján:** Igen

**Az FPV szabályozási területének figyelembe vétele:** Igen

**Egyéb figyelembe veendő rendelkezések:** Nincsenek

## **16. Egyéb**

**16.1 R- mondatok:** **R 20:** Belélegezve ártalmas.  
**R 10:** Kevésbé tűzveszélyes.  
**R 36/38:** Szem és bőrizgató hatású.

Ez az adatlap a 2001/ 58/ EG, és a TRGS 220 alapján lett kiállítva.

Az adatok ismereteinkre, és tapasztalatainkra támaszkodnak a kiállítás napján, de nem jelentik a tulajdonságok biztosítását. Azonban ezeket nem szabad megváltoztatni, vagy más származású termékekre átruházni. Változatlan formában történő sokszorosítása engedélyezett.

**Dátum:**.....

**P.H.**

**Aláírás:** Pitters Richárd  
Ügyvezető és Gazdasági Igazgató